



2023-2024 Sewer System Condition Assessments

Project Background

The Detroit Water and Sewerage Department (DWSD) has contracted with Pipetek Infrastructure Services to perform sewer system condition assessment services in designated areas of the city through the Capital Improvement Program. These inspections will consist of field work and data collection that will help improve the reliability of DWSD's sewer infrastructure as well as help DWSD plan future capital expenditures regarding pipe replacement or lining and system upgrades. DWSD, like many other large sewer system operators, faces similar challenges of maintaining an aging collection system. In June 2019, DWSD launched its Capital Improvement Program by investing close to \$100 million per year for water and sewer systems upgrades.

About the Project

The DWSD project will include several maintenance inspections along with data collection to help DWSD better understand the status of the sewer system components and assets. Pipetek will perform four different types of inspections as part of the program. **These inspections should not cause service interruptions.** The project will begin in Spring 2024 and take approximately two years to complete.

- Manhole inspections
- Sewer pipeline flow monitoring
- Video inspections of sewer pipelines
- Pipe and catch basin cleaning

Project Neighborhoods and Areas

- Corktown, along Michigan Avenue
- Downtown (Central Business District), along Michigan Avenue
- Hubbard Farms
- Midtown
- North Corktown
- Various streets between Joy Road to Ford Road and Southfield Freeway to Wyoming

***The condition assessment project will begin in Hubbard Farms before moving into other neighborhoods and project areas. Overall project schedule will be released at a later date.**

What Customers Should Expect

In order to improve the sewer system, DWSD will conduct inspections of the pipes, manholes and catch basins over the next several months. These inspections should not cause water and sewer service interruptions. These inspections also do not involve active construction.

- Customers will receive a door hanger prior to inspections beginning in their community. Notifications will only be delivered to houses and businesses on the designated streets.
- Crews will **NEVER** ask to access the inside of your home.
- Crews and inspectors **will need access** to manholes on private property. They may ask to access fenced areas (please be mindful of your pets).
- These inspections should not cause service interruptions.
- Work is generally performed from 7 a.m. to 7 p.m. (weekdays).
- Contractors may need to trim or cut trees and brush to access streets and alleys.

What You Will See in Your Neighborhood

Pipetek uses specialized vehicles to perform the services for this project. All vehicles will be clearly marked with their name on side doors. In some project areas, you may see single lane closures so inspections can be performed.

- Vactor crews will be seen around the neighborhood in streets and alleyways. A Vactor is a combination sewer cleaner featuring water jetting and vacuuming. The crew will open and close sewer manhole covers to clean the sewer system so that the sewer inspection can progress. Traffic control may be required to safely access the sewer manhole. The Vactor truck will look similar to the image below.



- TV truck crews use specialized robotic camera equipment to inspect the sewer and collect data. A TV truck looks like a standard box truck. The TV truck houses a robotic camera and has room for a camera operator to remotely control the robot. The TV truck will be parked in streets or alleyways during inspections.
- Crew members will be using pickup trucks or vans. Crew members will be opening and closing sewer manhole covers in the area to perform sewer inspections on a block-by-block basis. If they detect any cave-in or sewer collapses, they will mark the individual location, report it to DWSD and move on to the next area.

SPECIAL NOTE TO CUSTOMERS

A sewer system condition assessment on your street does not guarantee a future sewer upgrade. The assessments, along with other data, is evaluated and it may be determined that the current pipe is sufficient, or that it needs to be replaced or lined.

Have a Question?

Please call DWSD's Construction Line at 313-880-2812 if you have any questions or concerns. If your neighborhood was not listed, stay tuned to DWSD for more information about sewer system work in your area.

معلومات أساسية عن المشروع

تعاقبت إدارة المياه والصرف الصحي في ديترويت (DWSD) مع شركة بايبتك لخدمات البنية التحتية (Pipetek Infrastructure Services) لأداء خدمات تقييم حالة نظام شبكات الصرف الصحي في مناطق محددة من المدينة من خلال "برنامج تحسين رأس المال". وستتألف عمليات الفحص هذه من الأعمال الميدانية وأنشطة جمع البيانات التي ستساعد في تحسين موثوقية البنية التحتية للصرف الصحي التابعة لإدارة المياه والصرف الصحي في ديترويت، كما ستساعد إدارة المياه والصرف الصحي في تخطيط النفقات الرأسمالية المستقبلية المتعلقة باستبدال الأنابيب/المواسير أو تحسين التبطين وتطوير الشبكة. وتواجه إدارة المياه والصرف الصحي تحديات مماثلة لصيانة نظام تجميع متقدم، شأنها في ذلك شأن الكثير من مشغلي أنظمة وشبكات الصرف الصحي الكبيرة الأخرى. وفي يونيو 2019، أطلقت إدارة المياه والصرف الصحي "برنامج تحسين رأس المال" من خلال استثمار ما يقرب من 100 مليون دولار سنويًا لأعمال تحديث وتطوير أنظمة وشبكات المياه والصرف الصحي.

نبذة عن المشروع

سيشمل مشروع إدارة المياه والصرف الصحي العديد من عمليات الفحص على أعمال الصيانة بالإضافة إلى جمع البيانات لمساعدة الإدارة على فهم حالة مكونات وأصول نظام وشبكة الصرف الصحي بشكل أفضل. وستقوم شركة بايبتك (Pipetek) بإجراء أربعة أنواع مختلفة من عمليات الفحص في إطار البرنامج. **ويجب ألا تتسبب عمليات الفحص هذه في انقطاع الخدمة.** وجدير بالذكر أن المشروع سيبدأ تنفيذه في خريف عام 2023، وسيستغرق اكتماله حوالي عامين.

- فحص غرف التفتيش
- مراقبة التدفق في خطوط أنابيب/مواسير الصرف الصحي
- عمليات فحص بالفيديو لخطوط أنابيب/مواسير الصرف الصحي
- تنظيف الأنابيب/المواسير وأحواض التجميع (الالتقاط)

الأحياء والمناطق التي يتضمنها المشروع

- كورك تاون، بطول شارع ميشيغان أفينيو
- داون تاون (حي الأعمال المركزي)، بطول شارع ميشيغان أفينيو
- هابارد فارمز
- ميدتاون
- نورث كوركتاون
- شوارع مختلفة بين طريق جوي رود إلى طريق فورد رود وطريق ساوثفيلد فري واي إلى وايومنغ

**** سيبدأ مشروع تقييم الحالة في Hubbard Farms قبل الانتقال إلى الأحياء ومناطق المشروع الأخرى. وسيتم إصدار الجدول في وقت لاحق للمشاريع.**

ما يجب أن يتوقعه العملاء

- لتحسين شبكة الصرف الصحي، ستقوم إدارة المياه والصرف الصحي بإجراء عمليات فحص للأنابيب/المواسير وغرف التفتيش وأحواض التجميع على مدى الأشهر القليلة المقبلة. ويجب ألا تتسبب عمليات الفحص هذه في انقطاع خدمة المياه والصرف الصحي. كما أن عمليات الفحص هذه لا تنطوي على أعمال تشييد وبناء فعلية.
- سيستلم العملاء علاقة (شماعة) باب قبل بدء عمليات الفحص في منطقتهم. ولن يتم تسليم إخطارات إلا للمنازل والشركات الكائنة في الشوارع المحددة.
- ويُرجى العلم أن أطقم العمل لن تطلب أبدًا الدخول إلى منزلك.
- سيحتاج أفراد أطقم العمل ومشرفو الفحص إلى الوصول إلى غرف التفتيش في الممتلكات الخاصة. وقد يطلبون الوصول إلى المناطق المسورة (يُرجى الانتباه إلى حيواناتك الأليفة).
- ويجب ألا تتسبب عمليات الفحص هذه في انقطاع الخدمة.
- يتم تنفيذ العمل بشكل عام من الساعة 7 صباحًا إلى الساعة 7 مساءً (أيام الأسبوع).
- قد يحتاج المقاولون إلى تقليم أو قطع الأشجار وأغصان الأجمات للوصول إلى الشوارع والأزقة.

ما ستراه في الحي الذي تقيم فيه

تستخدم شركة بايبتيك (Pipetek) مركبات متخصصة لأداء الخدمات الخاصة بهذا المشروع. وسيتم وضع علامات واضحة على جميع المركبات تحمل الاسم على الأبواب الجانبية. وفي بعض مناطق المشروع، قد ترى أنه تم إغلاق حارة واحدة حتى يمكن إجراء عمليات الفحص.

- ستتم مشاهدة أطقم عمل مركبة الفاكتور في جميع أنحاء الحي في الشوارع والأزقة. ومركبة الفاكتور هي شاحنة تنظيف مجمعة لمواسير الصرف والمجاري، وتتميز بنفت الماء والكسح الهوائي. وسيقوم أفراد طاقم العمل بفتح وإغلاق أغطية غرف تفتيش الصرف الصحي لتنظيف شبكة الصرف الصحي، بحيث يمكن المضي قدمًا في أعمال فحص شبكة الصرف الصحي. وقد يلزم مراقبة حركة المرور وتنظيمها للوصول بأمان إلى غرف تفتيش شبكة الصرف الصحي. ستبدو شاحنة الفاكتور مشابهة للصورة أدناه.



- يستخدم أفراد طاقم عمل شاحنة التلفزيون (TV) معدات كاميرات روبوتية متخصصة لفحص المجاري وجمع البيانات. وتبدو شاحنة التلفزيون (TV) مثل الشاحنة الصندوقية القياسية. وتحتوي شاحنة التلفزيون (TV) على كاميرا روبوتية، ولديها مساحة لمشغل الكاميرا للتحكم في الروبوت عن بُعد. وسيتم إيقاف شاحنة التلفزيون (TV) في الشوارع أو الأزقة أثناء عمليات الفحص.
- سيستخدم أفراد الطاقم شاحنات بيك أب أو شاحنات صغيرة. وسيقوم أفراد الطاقم بفتح وإغلاق أغطية غرف تفتيش الصرف الصحي في المنطقة لإجراء عمليات فحص أنابيب/مواسير الصرف على أساس كل مبنى سكني (بلوك) على حدة. وإذا اكتشفوا أي هبوط في جوانب الحفر أو انهيارات في شبكة الصرف، فسيقومون بوضع علامة على الموقع المعني، والإبلاغ عنه إلى إدارة المياه والصرف الصحي، ثم الانتقال إلى المنطقة التالية.

ملاحظة خاصة للعملاء

إن تقييم حالة شبكة الصرف الصحي في شارعك لا يضمن تطوير وتحديث شبكة الصرف الصحي في المستقبل. إذ إن التقييمات وكذلك البيانات الأخرى يجري تقييمها، وقد يتقرر أن خط الأنابيب/المواسير الحالي كافٍ، أو أنه يحتاج إلى استبدال أو تبطين.

هل لديك أسئلة؟

يُرجى الاتصال بخط البناء الخاص بإدارة المياه والصرف الصحي في ديترويت على الرقم 313-880-2812 إذا كانت لديك أي أسئلة أو استفسارات. إذا لم يكن الحي الذي تقيم فيه مدرجًا، فترقب أي تواصل من إدارة المياه والصرف الصحي لمزيد من المعلومات حول عمل أعمال شبكة الصرف الصحي في منطقتك.

Antecedentes del proyecto

El Departamento de Agua y Alcantarillado de Detroit (Water and Sewerage Department, DWSD) ha contratado a Pipetek Infrastructure Services para realizar servicios de evaluación de la condición del sistema de alcantarillado en áreas designadas de la ciudad a través del Programa de Mejora de Capital. Estas inspecciones consistirán en trabajo de campo y la recopilación de datos que ayudarán a mejorar la confiabilidad de la infraestructura de alcantarillado del DWSD, así como a planificar futuros gastos de capital relacionados con el reemplazo o revestimientos de tuberías y mejoras del sistema. El DWSD, al igual que muchos otros grandes operadores de sistemas de alcantarillado, se enfrenta a desafíos similares de mantener un sistema de recolección antiguo. En junio de 2019, el DWSD lanzó su Programa de Mejora de Capital al invertir cerca de \$100 millones al año para mejoras de los sistemas de agua y alcantarillado.

Acerca del proyecto

El proyecto del DWSD incluirá varias inspecciones de mantenimiento junto con la recopilación de datos para ayudar al DWSD a comprender mejor el estado de los componentes y activos del sistema de alcantarillado. Pipetek realizará cuatro tipos diferentes de inspecciones como parte del programa. **Estas inspecciones no deberían causar interrupciones en el servicio.** El proyecto comenzará en el otoño de 2023 y tomará aproximadamente dos años en concluir.

- Inspecciones de las bocas de acceso al alcantarillado
- Monitoreo del flujo de tuberías del alcantarillado
- Inspecciones por video de las tuberías del alcantarillado
- Limpieza de las tuberías y sumideros

Vecindarios y áreas del proyecto

- Corktown, a lo largo de la Avenida Michigan
- Centro de la ciudad (Distrito Central de Negocios), a lo largo de Michigan Avenue
- Hubbard Farms
- Midtown
- North Corktown
- Varias calles entre Joy Road y Ford Road y Southfield Freeway hasta Wyoming

***El proyecto de evaluación de la condición comenzará en Hubbard Farms antes de continuar en otros vecindarios y áreas del proyecto. El cronograma general del proyecto se publicará más adelante.**

Qué deben esperar los clientes

Con el fin de mejorar el sistema de alcantarillado, el DWSD llevará a cabo inspecciones de las tuberías, las bocas de acceso y los sumideros durante los próximos meses. Estas inspecciones no deben ocasionar interrupciones en el servicio de agua y alcantarillado. Estas inspecciones tampoco involucran una construcción activa.

- Los clientes recibirán un cartel en la puerta antes de que comiencen las inspecciones en su comunidad. Las notificaciones solo se entregarán en casas y negocios en las calles designadas.
- Los equipos **NUNCA** le pedirán acceso al interior de su hogar.
- Los equipos y los inspectores **deberán acceder** a las bocas de acceso en propiedad privada. Es posible que pidan acceder a las áreas cercadas (tenga en cuenta a sus mascotas).
- Estas inspecciones no deben causar interrupciones en el servicio.
- Por lo general, los trabajos se realizan de 7:00 a. m. a 7:00 p. m. (durante los días de semana).
- Es posible que los contratistas necesiten podar o cortar árboles y malezas para acceder a las calles y callejones.

Lo que verá en su vecindario

Pipetek utiliza vehículos especializados para realizar los servicios de este proyecto. Todos los vehículos estarán marcados claramente con el nombre de Pipetek en las puertas laterales. En algunas áreas del proyecto, es posible que vea el cierre de un solo carril para que se puedan realizar las inspecciones.

- Se verán equipos de Vector en todo el vecindario en calles y callejones. Un Vector es un limpiador de alcantarillado combinado con un chorro de agua y una aspiradora. Los equipos abrirán y cerrarán las bocas de acceso a los alcantarillados para limpiar el sistema de alcantarillado de modo que la inspección pueda avanzar. Es posible que se deba controlar el tráfico para acceder de forma segura a la boca de acceso. El camión Vector se verá similar a la imagen de abajo.



- Los equipos de camiones de TV utilizan dispositivos de cámaras robóticas especializados para inspeccionar la alcantarilla y recolectar datos. Un camión de TV se ve como un camión de caja estándar. El camión de TV alberga una cámara robótica y tiene espacio para que un operador de cámaras controle a distancia al robot. El camión de TV estará estacionado en calles o callejones durante las inspecciones.
- Los miembros del equipo usarán camiones o furgonetas. Los miembros del equipo abrirán y cerrarán las cubiertas de las bocas de acceso en el área para realizar inspecciones de alcantarillado bloque por bloque. Si detectan algún derrumbe o colapso de alcantarillado, marcarán la ubicación individual, lo informarán a DWSD y continuarán con la siguiente área.

NOTA ESPECIAL PARA LOS CLIENTES

Una evaluación de la condición del sistema de alcantarillado en su calle no garantiza una futura mejora del alcantarillado. Se evalúan las valoraciones, junto con otros datos, y se puede determinar que la tubería actual es suficiente o que es necesario reemplazarla o revestirla.

¿Tiene alguna pregunta?

Llame a la línea de construcción del DWSD al 313-880-2812 si tiene alguna pregunta o inquietud. Si su vecindario no estaba en la lista, manténgase en línea con DWSD para obtener más información sobre el trabajo en el sistema de alcantarillado en su área.